KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 25 päivänä kesäkuuta 2004,

neuvoston päätöksen 79/542/ETY liitteen II muuttamisesta kolmansia maita, joista jäsenvaltiot sallivat tuoreen lihan tuonnin, koskevan luettelon osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1954)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2004/542/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY [1] ja erityisesti sen 14 artiklan 3 kohdan c ja d alakohdan sekä 15 artiklan,

ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/99/EY [2] ja erityisesti sen 8 artiklan 1 ja 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Luettelosta kolmansista maista tai niiden osista sekä eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista tiettyjen elävien eläinten ja tuoreen lihan tuonnissa yhteisöön 21 päivänä joulukuuta 1979 tehty neuvoston päätös 79/542/ETY [3] on hiljattain muutettu yhteisön terveysvaatimuksista eläinten ja tuoreen lihan, jauheliha mukaan luettuna, tuonnissa kolmansista maista ja päätösten 79/542/ETY, 2000/572/EY ja 2000/585/EY muuttamisesta tehdyllä komission päätöksellä 2004/212/EY [4]. Tämän muutoksen mukaisesti uudet terveystodistusten mallit tulevat voimaan 1 päivänä toukokuuta 2004.

(2) Eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä ja eläinlääkärintodistuksista tuoreen lihan tuonnissa tietyistä Etelä-Amerikan maista 10 päivänä kesäkuuta 1993 tehtyä komission päätöstä 93/402/ETY [5] sovelletaan edelleen Argentiinaan, Brasiliaan, Chileen, Kolumbiaan, Paraguayhin ja Uruguayhin, ja se on hiljattain muutettu päätöksen 93/402/ETY muuttamisesta tuoreen lihan Argentiinasta tuonnin osalta 20 päivänä lokakuuta 2003 tehdyllä komission päätöksellä 2003/758/EY [6], jossa muutettiin Argentiinan alueiden kuvausta; kyseinen päätös kumotaan 1 päivänä toukokuuta 2004 päätöksellä 2004/212/EY.

(3) Eläinten terveysvaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksesta tuoreen lihan tuonnissa tietyistä Afrikan maista 12 päivänä huhtikuuta 1999 tehty komission päätös 1999/283/EY [7] on hiljattain muutettu päätösten 1999/283/EY ja 2000/585/EY muuttamisesta Botswanasta ja Swazimaasta peräisin olevan tuoreen lihan tuonnin osalta 31 päivänä heinäkuuta 2003 tehdyllä komission päätöksellä 2003/571/EY [8], jossa muutettiin Swazimaan alueiden kuvausta; kyseinen päätös kumotaan 1 päivänä toukokuuta 2004 päätöksellä 2004/212/EY.

(4) Luettelosta kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat kaninlihan ja tietynlaisen luonnonvaraisen ja tarhatun riistan lihan tuonnin, sekä eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista tällaisessa tuonnissa 7 päivänä syyskuuta 2000 tehty komission päätös 2000/585/EY [9] on hiljattain muutettu komission päätöksellä 2004/245/EY [10], jossa annettiin Islannille lupa viedä tarhattujen ja luonnonvaraisten sorkkajalkaisten riistaeläinten lihaa sikoja lukuun ottamatta.

(5) Sen vuoksi neuvoston päätös 79/542/ETY on päivitettävä, jotta otetaan huomioon Argentiinan osalta päätöksessä 2003/758/EY, Swazimaan osalta päätöksessä 2003/571/EY ja Islannin osalta päätöksessä 2004/245/EY säädetyt alueiden kuvausta ja todistuksia koskevat vaatimukset.

---

[1] EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 807/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 36).
[2] EYVL L 18, 23.1.2003, s. 11.
[3] EYVL L 146, 14.6.1979, s. 15. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/372/EY (EUVL L 118, 23.4.2004, s. 45).
[4] EUVL L 73, 11.3.2004, s. 11.
[5] EYVL L 179, 22.7.1993, s. 11.
[6] EUVL L 272, 23.10.2003, s. 16.
[7] EYVL L 110, 28.4.1999, s. 16.
[8] EUVL L 194, 1.8.2003, s. 79.
[9] EYVL L 251, 6.10.2000, s. 1.
[10] EUVL L 77, 13.3.2004, s. 62.

(6) Olisi päivitettävä päätöksen 79/542/ETY liitteessä II olevassa 1 osassa luetellut eräiden kolmansien maiden ISO-koodit.

(7) On selvennettävä, että päätöksessä 79/542/ETY säädettyjen todistusmallien käyttö on pakollista, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kolmansien maiden kanssa tehtyihin yhteisön sopimuksiin perustuvien erityisten todistusvaatimusten soveltamista.

(8) Päätöksen 79/542/ETY liitteessä II oleva 1 osa olisi muutettava vastaavasti.

(9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 79/542/ETY liitteessä II oleva 1 osa tämän päätöksen liitteessä olevalla tekstillä.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2004.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 25 päivänä kesäkuuta 2004.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

"LIITE II (TUORE LIHA)

1 OSA

Luettelo kolmansista maista tai niiden osista (*)

Maa	Alue-koodi	Alueen kuvaus	Eläinlääkärintodistus		Erityisedellytykset
			Malli(t)	SG	
1	2	3	4	5	6
AL – Albania	AL-0	Koko maa	—		
AR – Argentina	AR-0	Koko maa	EQU		1 ja 2
	AR-1	Seuraavat maakunnat: Buenos Aires, Catamarca, Corrientes, Entre Ríos, La Pampa, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe, Santiago del Estero ja Tucuman	BOV	A	
	AR-2	La Pampa ja Santiago del Estero	BOV	A	1 ja 2
	AR-3	Cordoba	BOV	A	1 ja 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz ja Tulimaa	BOV, OVI,		
	AR-5	Formosa (ainoastaan Ramon Listan alue) ja Salta (ainoastaan Rivadavian departementti)	BOV	A	1 ja 2
	AR-6	Salta (ainoastaan General Jose de San Martinin, Oranin, Iruyan ja Santa Victorian departementit)	BOV	A	1 ja 2
	AR-7	Chaco, Formosa (Ramon Listan aluetta lukuun ottamatta), Salta (General Jose de San Martinin, Rivadavian, Oranin, Iruyan ja Santa Victorian departementteja lukuun ottamatta), Jujuy	BOV	A	1 ja 2
AU – Australia	AU-0	Koko maa	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA – Bosnia ja Hertsegovina	BA-0	Koko maa	—		
BG – Bulgaria	BG-0	Koko maa	EQU		
	BG-1	Seuraavat maakunnat: Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V. Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, Sofian piiri, Sofian kaupunki, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana ja Vidin	BOV, OVI RUW, RUF		
	BG-2	Seuraavat maakunnat: Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskovo, Kardjali sekä 20 km leveä vyöhyke Turkin vastaisella rajalla	—		
BH – Bahrain	BH-0	Koko maa	—		
BR – Brasil	BR-0	Koko maa	EQU		
	BR-1	Seuraavat osavaltiot: Paraná, Minas Gerais (Oliveiran, Passosin, São Gonçalo de Sapucain, Setelagoasin ja Bambuín alueita lukuun ottamatta), São Paulo, Espíritu Santo, Mato Grosso do Sul (Sete Quedasin, Sonoran, Aquidauanan, Bodoquenon, Boniton, Caracolin, Coximin, Jardimin, Ladarion, Mirandan, Pedro Gomesin, Porto Murtinhon, Rio Negron, Mato Grosson Rio Verden ja Corumbán kuntia lukuun ottamatta), Santa Catarina, Goias ja Cuiaban alueyksiköt (San Antonio de Levergerin, Nossa Senhora do Livramenton, Poconen ja Barão de Melgaçon kuntia lukuun ottamatta), Caceres (Caceresin kuntaa lukuun ottamatta) Lucas do Rio Verde, Rondonopolis (Itiquioran kuntaa lukuun ottamatta), Barra do Garça ja Barra do Burges Mato Grossossa	BOV	A	1 ja 2

1	2	3	4	5	6
	BR-2	Rio Grande do Sulin osavaltio	BOV	A	1 ja 2
	BR-3	Sete Quedasin kunta Mato Grosso do Sulin osavaltiossa	BOV	A	1 ja 2
BW – Botswana	BW-0	Koko maa	EQU, EQW		
	BW-1	Eläintautien valvontavyöhykkeet 5, 6, 7, 8, 9 ja 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 ja 2
	BW-2	Eläintautien valvontavyöhykkeet 10, 11, 12, 13 ja 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 ja 2
BY – Valko-venäjä	BY-0	Koko maa	—		
BZ – Belize	BZ-0	Koko maa	BOV, EQU		
CA – Kanada	CA-0	Koko maa	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW		
CH – Sveitsi	CH-0	Koko maa	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL – Chile	CL-0	Koko maa	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW		
CN – Kiina (kansantasavalta)	CN-0	Koko maa	—		
CO – Kolumbia	CO-0	Koko maa	EQU		
	CO-1	Seuraavien rajojen sisään jäävä alue: kohdasta, jossa Murrijoki laskee Atratojokeen sen alavirtaa kohtaan, jossa se laskee Atlantin valtamereen, siitä Panaman rajalle pitkin Atlantin rannikkoa Cabo Tiburóniin; siitä Tyyneen valtamereen Kolumbian ja Panaman rajaa pitkin; siitä Vallejoen suulle Tyynen valtameren rannikkoa pitkin sekä siitä suoraan kohtaan, jossa Murrijoki laskee Atratojokeen	BOV	A	2
	CO-2	Seuraavat kunnat: Arboletas, Necocli, San Pedro de Urab, Turbo, Apartado, Chigorodo, Mutata, Daheiba, Uramita, Murindo, Riosucio (Atratojoen oikea ranta) ja Frontino	EQU		
	CO-3	Seuraavien rajojen sisään jäävä alue: Sinujoen suulta Atlantin valtamerellä Sinujokea ylävirtaan sen alkulähteille Alto Paramilloon, siitä Puerto Reyhin Atlantin rannalle pitkin Antiquian ja Córdoban departementtien välistä rajaa ja siitä Sinujoen suulle Atlantin rannikkoa pitkin	BOV	A	2
CR – Costa Rica	CR-0	Koko maa	BOV, EQU		
CS – Serbia ja Montenegro	CS-0	Koko maa	—		
	CS-1	Koko maa, lukuun ottamatta Kosovon ja Metohijan alueita	BOV, OVI, EQU		
CU – Kuuba	CU-0	Koko maa	BOV, EQU		
DZ – Algeria	DZ-0	Koko maa	—		
ET – Etiopia	ET-0	Koko maa	—		
FK –Falklandin-saaret	FK-0	Koko maa	BOV, OVI, EQU		
GL – Grönlanti	GL-0	Koko maa	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		

1	2	3	4	5	6
GT – Guatemala	GT-0	Koko maa	BOV, EQU		
HK – Hongkong	HK-0	Koko maa	—		
HN – Honduras	HN-0	Koko maa	BOV, EQU		
HR – Kroatia	HR-0	Koko maa	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL – Israel	IL-0	Koko maa	—		
IN – Intia	IN-0	Koko maa	—		
IS – Islanti	IS-0	Koko maa	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE – Kenia	KE-0	Koko maa	—		
MA – Marokko	MA-0	Koko maa	EQU		
MG – Madagaskar	MG-0	Koko maa	—		
MK – Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia (**)	MK-0	Koko maa	OVI, EQU		
MU – Mauritius	MU-0	Koko maa	—		
MX – Meksiko	MX-0	Koko maa	BOV, EQU		
NA – Namibia	NA-0	Koko maa	EQU, EQW		
	NA-1	Lännestä Palgrave Pointista itään Gamiin asti ulottuvan suoja-aidan eteläpuolinen alue	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC – Uusi-Kaledonia	NC-0	Koko maa	BOV, RUF, RUW		
NI – Nicaragua	NI-0	Koko maa	—		
NZ – Uusi-Seelanti	NZ-0	Koko maa	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA – Panama	PA-0	Koko maa	BOV, EQU		
PY – Paraguay	PY-0	Koko maa	EQU		
	PY-1	Keskinen Chaco ja San Pedro	BOV	A & F	1 ja 2
RO – Romania	RO-0	Koko maa	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU – Venäjän federaatio	RU-0	Koko maa	—		
	RU-1	Murmanskin alue (Murmanskaya oblast)	RUF		
SV – El Salvador	SV-0	Koko maa	—		
SZ – Swazimaa	SZ-0	Koko maa	EQU, EQW		
	SZ-1	Alue länteen punaisesta sulkulinjasta, joka kulkee pohjoiseen Usutu-joelta Etelä-Afrikan rajalle Nkalashanesta länteen	BOV, RUF, RUW	F	2
	SZ-2	Suu- ja sorkkataudin säädetyt valvonta- ja rokotusalueet, jotka julkaistiin oikeudellisessa huomautuksessa nro 51/2001	BOV, RUF, RUW	F	1 ja 2
TH – Thaimaa	TH-0	Koko maa	—		
TN – Tunisia	TN-0	Koko maa	—		

1	2	3	4	5	6
TR – Turkki	TR-0	Koko maa	—		
	TR-1	Seuraavat maakunnat: Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat ja Kirikkale	EQU		
UA – Ukraina	UA-0	Koko maa	—		
US – Yhdysvallat	US-0	Koko maa	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW		
UY – Uruguay	UY-0	Koko maa	EQU		
			BOV	A	1
			OVI	B	1 ja 2
ZA – Etelä-Afrikka	ZA-0	Koko maa	EQU, EQW		
	ZA-1	Koko maa, lukuun ottamatta seuraavia alueita: — se osa suu- ja sorkkataudin valvonta-alueesta, joka sijaitsee Mpumalangan ja pohjoisten provinssien eläinlääkintäalueilla, Ingwawuman alueella Natalin eläinlääkintäalueella ja Botswanan vastaisella raja-alueella 28° pituuspiirin itäpuolella, ja — Camperdownin alue KwaZuluNatalin maakunnassa	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW – Zimbabwe	ZW-0	Koko maa	—		

(*) Sanotun kuitenkaan rajoittamatta kolmansien maiden kanssa tehdyissä yhteisön sopimuksissa määrättyjen erityisten todistusvaatimusten soveltamista.

(**) Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia; väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen, Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi annettavaan nimeen.

— Ei todistusta; tuoreen lihan tuonti kielletty.

Sarakkeessa 6 tarkoitetut erityisedellytykset

'1': *Maantieteellisiä ja ajankohtaan liittyviä rajoituksia*

Aluekoodi	Eläinlääkärintodistus		Ajanjaksot/päivämäärät, jolloin tuonti yhteisöön on sallittua tai ei ole sallittua niiden eläinten, joista liha saatiin, teurastus-/lopetuspäivän perusteella	
	Malli	SG		
AR-1	BOV	A	31. tammikuuta 2002 saakka	Ei sallittu
			1. helmikuuta 2002 alkaen	Sallittu
AR-2	BOV	A	8. maaliskuuta 2002 saakka	Ei sallittu
			9. maaliskuuta 2002 alkaen	Sallittu
AR-3	BOV	A	26. maaliskuuta 2002 saakka	Ei sallittu
			27. maaliskuuta 2002 alkaen	Sallittu
AR-4	BOV, OVI, RUM, RUF	—	28. helmikuuta 2002 saakka	Ei sallittu
			1. maaliskuuta 2002 alkaen	Sallittu
AR-5	BOV	A	10. heinäkuuta 2003 saakka	Sallittu
			11. heinäkuuta 2003 alkaen	Ei sallittu
AR-6	BOV	A	4. syyskuuta 2003 saakka	Sallittu
			5. syyskuuta 2003 alkaen	Ei sallittu
AR-7	BOV	A	1. helmikuuta 2002 alkaen 7. lokakuuta 2003 saakka	Sallittu
			8. lokakuuta 2003 alkaen	Ei sallittu

Aluekoodi	Eläinlääkärintodistus		Ajanjaksot/päivämäärät, jolloin tuonti yhteisöön on sallittua tai ei ole sallittua niiden eläinten, joista liha saatiin, teurastus-/lopetuspäivän perusteella	
	Malli	SG		
BR-2	BOV	A	30. marraskuuta 2001 saakka	Ei sallittu
			1. joulukuuta 2001 alkaen	Sallittu
BR-3	BOV	A	31. lokakuuta 2002 saakka	Sallittu
			1. marraskuuta 2002 alkaen	Ei sallittu
BW-1	BOV, OVI, RUM, RUF	A	7. heinäkuuta 2002 saakka	Ei sallittu
			8. heinäkuuta 2002 alkaen 22. joulukuuta 2002 saakka	Sallittu
			23. joulukuuta 2002 alkaen 6. kesäkuuta 2003 saakka	Ei sallittu
			7. kesäkuuta 2003 alkaen	Sallittu
BW-2	BOV, OVI, RUM, RUF	A	6. maaliskuuta 2002 saakka	Ei sallittu
			7. maaliskuuta 2002 alkaen	Sallittu
PY-1	BOV	A	31. elokuuta 2002 saakka	Ei sallittu
			1. syyskuuta 2002 alkaen 19. helmikuuta 2003 saakka	Sallittu
			20. helmikuuta 2003 alkaen	Ei sallittu
SZ-2	BOV, RUF, RUW	A	3. elokuuta 2003 saakka	Ei sallittu
			4. elokuuta 2003 alkaen	Sallittu
UY-0	BOV, OVI	A	31. lokakuuta 2001 saakka	Ei sallittu
			1. marraskuuta 2001 alkaen	Sallittu

'2': *Luokkiin liittyviä rajoituksia:*

Muita eläimenosia ei sallita (lukuun ottamatta nautojen palleaa ja puremalihaksia)."